

{59} James

King James Version

(19) Thou believest that there is one God; thou doest well: the devils also believe, and tremble.
 (20) But wilt thou know, O vain man, that faith without works is dead?
 (21) Was not Abraham our father justified by works, when he had offered Isaac his son upon the altar?
 (22) Seest thou how faith wrought with his works, and by works was faith made perfect?
 (23) And the scripture was fulfilled which saith, Abraham believed God, and it was imputed unto him for righteousness: and he was called the Friend of God.
 (24) Ye see then how that by works a man is justified, and not by faith only.
 (25) Likewise also was not Rahab the harlot justified by works, when she had received the messengers, and had sent *them* out another way?
 (26) For as the body without the spirit is dead, so faith without works is dead also.

Chapter 3

(1) My brethren, be not many masters, knowing that we shall receive the greater condemnation.
 (2) For in many things we offend all. If any man offend not in word, the same *is* a perfect man, *and* able also to bridle the whole body.
 (3) Behold, we put bits in the horses' mouths, that they may obey us; and we turn about their whole body.

King James Paraphrase

(19) You believe that there is one God; you do well: the demons also believe, and tremble.
 (20) But will you know, O vain man, that faith without works is dead?
 (21) Was not Abraham our forefather justified by works, when he had offered Isaac his son upon the altar?
 (22) Do you see how faith worked with his works, and by works faith was made perfect?
 (23) And the scripture was fulfilled which says, **Abraham believed God, and it was counted to him for righteousness:**^b and he was called the Friend of God.
 (24) You see then how that by works a man is justified, and not by faith only.
 (25) Likewise also was not Rahab the prostitute justified by works, when she had received the messengers, and had sent *them* out another way^c?
 (26) Because as the body without the spirit is dead, so faith without works is dead also.

Chapter 3

(1) My brothers, do not let many be teachers, knowing that we {teachers} shall receive the greater condemnation.
 (2) Because in many things we offend all. If any man does not offend in word, the same *is* a perfect man, *and* able also to bridle the whole body.
 (3) Indeed, we put bits in the horses' mouths, that they may obey us; and we turn about their whole body.

2:23b - Gen. 15:6
 2:25c - Josh. 2

{59} James

King James Version

King James Paraphrase

(4) Behold also the ships, which though *they be* so great, and *are* driven of fierce winds, yet are they turned about with a very small helm, whithersoever the governor listeth.

(4) Consider also the ships, which though *they are* so great, and *are* driven by fierce winds, yet they are turned about with a very small rudder, wherever the captain chooses.

(5) Even so the tongue is a little member, and boasteth great things. Behold, how great a matter a little fire kindleth!

(5) Even so the tongue is a little member, and boasts great things. Look, how great a matter a little fire kindles!

(6) And the tongue *is* a fire, a world of iniquity: so is the tongue among our members, that it defileth the whole body, and setteth on fire the course of nature; and it is set on fire of hell.

(6) And the tongue *is* a fire, a world of sin: so is the tongue among our members, that it defiles the whole body, and sets on fire the course of nature; and it is set on fire of hell.

(7) For every kind of beasts, and of birds, and of serpents, and of things in the sea, is tamed, and hath been tamed of mankind:

(7) Because every kind of beast, and bird, and snakes, and of things in the sea, is tamed, and has been tamed by mankind:

(8) But the tongue can no man tame; *it is* an unruly evil, full of deadly poison.

(8) But the tongue no man can tame; *it is* an unruly evil, full of deadly poison.

(9) Therewith bless we God, even the Father; and therewith curse we men, which are made after the similitude of God.

(9) With it we praise God, even the Father; and with it we curse men, who are made after the likeness of God.

(10) Out of the same mouth proceedeth blessing and cursing. My brethren, these things ought not so to be.

(10) Out of the same mouth proceeds blessing and cursing. My brothers, these things ought not to be.

(11) Doth a fountain send forth at the same place sweet *water* and bitter?

(11) Does a fountain send forth at the same place sweet *water* and bitter?

(12) Can the fig tree, my brethren, bear olive berries? either a vine, figs? so *can* no fountain both yield salt water and fresh.

(12) Can the fig tree, my brothers, bear olive berries? or a vine, figs? so no fountain can yield both salt water and fresh.

(13) Who *is* a wise man and endued with knowledge among you? let him shew out of a good conversation his works with meekness of wisdom.

(13) Who *is* a wise man and endued with knowledge among you? let him show out of a good conversation his works with humility of wisdom.